



# BOLETÍN DE ACTIVIDADES 2006

## TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA

*Audiencia, Foros y Nuevas Perspectivas:*

# Año de intensa actividad para el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA

- Primera Audiencia Latinoamericana en la Ciudad de México
- Foros en Costa Rica, El Salvador, Panamá, Honduras y México
- Posibilidad de nuevas Audiencias para 2007, 2008 y 2009



Jurado de la Audiencia México 2006 / Foto TLA

### Audiencia de Juzgamiento 2006

- **14 casos de Latinoamérica fueron presentados y juzgados por el jurado**

Después de la realización de dos audiencias a nivel centroamericano en 2000 y 2004, el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA se dispuso a abordar casos de toda América Latina. De esta manera, con el auspicio de *Ayuda de la Iglesia Noruega, Christian Aid, Ibis, la Federación Luterana Mundial, Desarrollo y Paz, ICCO* y el apoyo político estratégico de la *Fundación Heinrich Böll*, se realizó la primera audiencia latinoamericana en la ciudad de México, en un esfuerzo por ofrecer vías de solución a 14 conflictos hídricos de Latinoamérica.

*pag.3*

### Foros y Talleres 2006

- **Amplia participación de los distintos sectores involucrados**

Continuando con su actividad en la región centroamericana, el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA realiza durante el segundo semestre de 2006 una serie de foros en Costa Rica, El Salvador, Panamá, Honduras, y México.

La finalidad de estos es incentivar el debate basado en criterios técnico-científicos en la zona de influencia del Tribunal, como una manera de solucionar los conflictos hídricos de la región.

Han contado con la participación de la sociedad civil, el sector privado e instancias gubernamentales.

*pag.4*

### Perspectivas a Futuro

- **Abierto ya el periodo para recepción de casos con vistas a nuevas audiencias**

El creciente desafío que enfrenta la región latinoamericana para asegurar a las generaciones actuales y futuras el abastecimiento de agua en calidad y cantidad suficiente, requiere de un trabajo intenso por parte de todos los actores involucrados en el proceso.

En esta lógica el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA se prepara para cumplir su papel de la mejor manera posible. Para ello se están ya planeando las audiencias que realizaremos en los años 2007, 2008 y 2009, con vistas a reforzar su trabajo.

*pag.7*

# Saludo del director



Espero que se encuentren bien y siempre con ese ánimo y entusiasmo que los distingue. El año 2006 ha sido un año importante respecto al proceso del TLA en América Latina. Hemos encontrado grandes retos, algunas realizaciones y la convicción de que el trabajo por una justicia alternativa respecto al agua en momentos en los que se prioriza por los valores de la explotación, la competencia y la expansión productiva es urgente y necesaria para dar un aporte al trabajo por el desenvolvimiento de nuestras sociedades.

En este sentido es que durante el presente año hemos realizado diversas actividades que buscan profundizar en temáticas y problemas que son o han sido causa de conflicto o de interés en los diversos países en donde se han realizado. Además de la realización de la Audiencia 2006 en la Ciudad de México, se han llevado a cabo distintos eventos, especialmente en la región centroamericana. También se ha tenido participación en diversos espacios de debate como el *Seminario de Ecología Política en América Latina* realizado en junio en la Habana, Cuba. Las perspectivas a futuro nos conducen a la realización de otros foros de seguimiento y audiencias latinoamericanas en Suramérica durante los años 2007, 2008 y 2009.

La interacción con diversos actores de la realidad latinoamericana es fundamental para continuar con este proceso, el que podríamos decir que ha logrado diversos resultados importantes pero que necesita de la interacción propicia para mejorar la eficacia y la trascendencia ética y política para atender los conflictos hídricos en la región. En esta perspectiva el apoyo de ustedes es crucial. Es por esto que han resultado fundamentales también para este trabajo las organizaciones y comunidades que han presentado casos, las entidades señaladas como responsables que han coadyuvado para encontrar soluciones a los casos, los expertos que han aportado sus conocimientos y muy especialmente los distinguidos ciudadanos de América y Europa que han formado parte de los jurados de cada audiencia.

El objetivo de este informe es precisamente fortalecer el vínculo que hemos creado y construido a través del trabajo en las audiencias del 2000, 2004 y 2006. Estoy seguro que el fortalecimiento de este vínculo será sumamente valioso e importante en pro de la defensa del agua en este continente y de todas las interrelaciones que con ella convergen. La vida misma, la salud, la dignidad, los derechos intergeneracionales al disfrute del agua y a la seguridad alimenticia son aspectos esenciales para el cumplimiento de los derechos humanos.

En este boletín encontrarán información que les permitirá conocer aspectos de los casos presentados para la audiencia 2006, el desarrollo de los Foros Latinoamericanos iniciados en Centroamérica y parte del seguimiento de las audiencias anteriores, así como algunas de las perspectivas a futuro. Espero que esta información sea oportuna y proporcione la información pertinente para continuar nuestra comunicación y trabajo común. Por supuesto no está de más agradecer cualquier comentario que tengan a bien compartir con nosotros. Espero que pronto tengamos la oportunidad de encontrarnos para compartir otros momentos de trabajo y discernimiento por el bien de la justicia que parece andar cojeando y herida por tantos poderosos intereses e inescrupulosas políticas que les benefician.

*Fraternalmente*

**Javier Bogantes**

# AUDIENCIA MÉXICO 2006

*Entre el 13 y el 20 de marzo de 2006 se llevó a cabo la primera audiencia latinoamericana del Tribunal en el ex Templo de Corpus Christi, en la ciudad de México. En ella fueron presentados 14 casos de conflictos hídricos de países latinoamericanos ante un jurado compuesto por personalidades de América Latina y Europa.*

La actividad tuvo una significativa repercusión en los medios de comunicación de todo el continente, especialmente del país anfitrión. Asimismo se contó con la presencia de algunas entidades señaladas como responsables, e importantes invitados especiales.

## Los casos presentados

Se presentaron 14 casos que comprendieron desde México a Brasil y que se enumeran a continuación: El Alto, Bolivia; Cajamarca, Perú; laguna de Carapicuíba, Brasil; santuario de Río Cruces en Valdivia, Chile; cuenca del río Guayas, Ecuador; La Parota, Estado de Guerrero, México; derrames petroleros en los estados de Veracruz (Coatzacoalcos) y Tabasco, México; contaminación de la Bahía de Zihuatanejo, Estado de Guerrero, México; contaminación en la cuenca del río Atoyac, estado de Tlaxcala, México; afectación de la cuenca Lerma-Chapala, Estado de Jalisco, México; trasvase Cutzamala, Estado de México y Distrito Federal, México (este fue un caso doble); tránsito de material nuclear por el canal de Panamá, Panamá; expansión de la minería a cielo abierto, Centroamérica.



La Jornada, México  
19 de marzo de 2006.



Aspecto general de la Audiencia México 2006 / Foto TLA

## Envío de comunicaciones oficiales

Durante el mes de abril de 2006 se remitieron oficialmente los veredictos a los actores de los contradictorios desde nuestra sede en Costa Rica. El envío consistió en una versión electrónica de los veredictos elaborados por el jurado de la audiencia a las direcciones oficiales de los actores de los contradictorios. Si bien hubo pocas confirmaciones de recepción, el Tribunal cumplió en primera instancia con el envío oficial. Adicionalmente cada uno de los casos ha tenido un seguimiento específico por parte del equipo de gestión.

## Estado Actual de los casos

Hasta hoy cada uno de los casos ha seguido su propio proceso. Las organizaciones que presentaron los casos han realizado una difusión de los veredictos en los ámbitos local, nacional e internacional. De la misma manera, uno de los objetivos de los foros que se

están realizando en la actualidad, es fortalecer la difusión de los veredictos y fomentar el debate basado en argumentaciones técnico-científicas y ético-políticas en torno de los casos presentados. Algunos de los hechos más destacados, han sido la referencia al veredicto del TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA para el caso de la Parota que realizó el Comité DESC de la ONU, aunado al hecho de que el mismo veredicto fue recogido por el senado mexicano en sus debates sobre el tema, según consta en la gaceta parlamentaria del 14 de junio de 2006. También se ha contribuido a fortalecer el importante debate que se ha intensificado en Centroamérica en torno a los proyectos de minería a cielo abierto. En el caso de Chile el veredicto ha sido utilizado para incidir ante las autoridades ambientales locales y, a nivel internacional, han cabildado con él ante el parlamento europeo.

# FOROS Y TALLERES 2006

*El Trabajo del Tribunal no decrece con la culminación de las audiencias. Durante el segundo semestre de 2006 se han organizado distintos espacios de debate y formación ambiental en los países centroamericanos y México. El objetivo de estos espacios es aportar elementos que coadyuven a la solución de los conflictos hídricos de América Latina a partir de argumentaciones científico-técnicas y ético-políticas.*

Una de las estrategias del TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA consiste en la constitución de un **proceso regional de comunicación e interacción en la política ambiental en torno al agua**, que haga factible la presentación de las demandas para eventuales procesos de juzgamiento. Del mismo modo se busca coadyuvar en la solución de conflictos o condenas éticas respecto a las empresas que estén causando impactos dañinos en los ecosistemas hídricos latinoamericanos.

En este contexto, dada la importancia estratégica que tiene el agua para todos los países latinoamericanos, así como las dificultades cada vez mayores que representa su gestión en términos de los distintos usos que se le dan, el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA ha convocado a organizaciones, empresas y gobiernos, para participar en una serie de foros en la región centroamericana y México que pretenden abordar la sustentabilidad de los sistemas hídricos en estos países, a partir de las diversas problemáticas significativas que puedan afectar a estos cuerpos hídricos.

A continuación resumimos los aspectos más relevantes de estos foros.

**Foro Costa Rica / 24 de Agosto de 2006**

**EL AGUA EN LA PERSPECTIVA DE LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO**



Mesa de ponentes del Foro EL AGUA EN LA PERSPECTIVA DE LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO/ Foto TLA

En tiempos recientes se vienen efectuando en todo el mundo y particularmente en los países de América Latina reformas de ajuste estructural a los marcos legales para ajustarlos a las necesidades de la macroeconomía. Estas políticas –diseñadas principalmente por organismos financieros internacionales y por las economías más poderosas en términos económicos y políticos– se formalizan a través de tratados de libre comercio.

En el contexto del debate en Costa Rica en torno a la aprobación o rechazo del CAFTA por la Asamblea Legislativa de Costa Rica, el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA organizó el jueves

24 de agosto de 2006 el Foro “EL AGUA EN LA PERSPECTIVA DE LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO”, con la participación del Catedrático Freddy Pacheco, la Defensora de los Habitantes Lisbeth Quesada, la Viceministra de Comercio Exterior Amparo Pacheco y el Primer Visitador de la Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal de México, Fernando Coronado Franco. El foro se realizó en el auditorio Fernando Volio Jiménez de la Asamblea Legislativa, contando con la asistencia de 113 personas, (50 mujeres y 63 hombres) provenientes de los sectores estudiantil, sindical, académico, legislativo y gubernamental.

## Foro El Salvador / 4 de octubre de 2006

### SISTEMAS HÍDRICOS EN EL SALVADOR: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE



Aspecto del foro SISTEMAS HÍDRICOS EN EL SALVADOR: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE / Foto TLA

En El Salvador 1.5 millones de personas en zonas rurales y 400 mil en zonas urbanas se encuentran sin acceso directo a servicios de agua potable suministrados por acueductos. De este modo, ocupa el último lugar en la región centroamericana en

cobertura de agua y el tercero en las zonas rurales. Sólo supera a Bolivia, Perú y Paraguay a nivel latinoamericano.

El TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA organizó este foro para crear un espacio de debate en donde se encontraran –como ocurrió–

las empresas, el gobierno y las organizaciones para debatir con base en criterios científico-técnicos y ético-políticos, la actualidad de los sistemas hídricos de El Salvador.

La discusión se articuló en dos foros específicos. El primero de ellos, titulado *Minería de Metales: Sustentabilidad o Desastre* y el segundo *Repercusiones del Modelo de Desarrollo Urbano en el Acuífero de San Salvador y su correspondiente Red Hídrica*.

Se contó con la presencia de la empresa Pacific Rim por parte del sector privado así como la asistencia del Ministro de Medio Ambiente, la Coordinadora de la Comisión Nacional de Desarrollo y el Presidente de Acueductos y Alcantarillados por parte del sector público. Asimismo, participaron organizaciones civiles como CEICOM, Madre Selva (Guatemala), UNES, ACAP y el CDC. Participaron 111 personas (42 mujeres, 69 hombres) como parte del público asistente.

## Foro Panamá / 10 y 11 de octubre de 2006

### SITUACIÓN ACTUAL DE LOS SISTEMAS HÍDRICOS EN PANAMÁ

Panamá ha presentado varios casos ante el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA. Con estos antecedentes se convocó a los actores de los casos ya presentados, así como a entidades públicas y privadas para debatir en torno a la situación actual de los sistemas hídricos panameños. El debate cobró especial relevancia ante la realización de un plebiscito para la ampliación del Canal de Panamá. Se contó con una importante cobertura por parte de los medios de comunicación locales. Participaron 75 personas (27 mujeres, 48 hombres) el día 10 de octubre y 85 personas (37 mujeres, 48 hombres) el día 11 de octubre, predominantemente de los sectores campesino, indígena, ambientalista, institucional y académico.



Aspecto del foro SITUACIÓN ACTUAL DE LOS SISTEMAS HÍDRICOS EN PANAMÁ / Foto TLA

**Foro Honduras / 15 y 16 de noviembre de 2006****SISTEMAS HÍDRICOS EN HONDURAS: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE**

Se generó un espacio donde la sociedad civil, las entidades privadas y el gobierno pudiesen debatir en relación al estado de los sistemas



De izquierda a derecha, Padre Andrés Tamayo (Mov. Amb. Olancho), Keneth Rivera (Director Recursos Hídricos de la SRNA), Aldo Santos (Fiscal de Ambiente), Juan Almeyda (Madre Tierra), Jorge Varela (COODEFFAGOLF), Concepción Ferrufino (Consejo Consultivo TLA).

hídricos hondureños, al tiempo que se retomaban los casos anteriormente presentados ante el Tribunal. Se abordó con especial énfasis el tema de la minería a cielo abierto, pues de acuerdo a la ley de minería de este país, se ha hecho posible la concesión del 33% de su territorio para exploraciones mineras.

El programa de actividades comprendió 2 días en los que se realizaron 4 foros (*Situación de los Recursos Hídricos, Efectos de Procesos Extractivos y Productivos en los Sistemas Hídricos, Políticas de Producción Minera y Agua como Derecho Humano*) donde se analizó desde distintas perspectivas el estado de los sistemas hídricos hondureños. Se contó con la participación de la Ministra de Recursos Naturales y Ambiente, la Fiscalía de Ambiente, La Administración de Acueductos y Alcantarillados, y la Comisión de Medio Ambiente por el sector público. El sector privado estuvo representado por la Asociación Nacional de Empresas Mineras y la empresa Defomin. Por el sector civil participaron el Movimiento Ambientalista Olancho, COODEFFAGOLF, la Iglesia hondureña, ASONOG, el Comité del Valle de Siria y el Bloque Popular Hondureño. Hubo presencia de académicos, así como de organizaciones de otros países. Por parte del público participaron 405 personas (200 mujeres y 205 hombres).



Aspecto del Foro SISTEMAS HÍDRICOS EN HONDURAS: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE/ Foto TLA

**Foro Guadalajara/ diciembre 2006****SUSTENTABILIDAD HÍDRICA Y PROCESOS DE PRODUCCIÓN Y EXTRACCIÓN**

La región occidente de México vive un proceso en el cual se están impulsando modelos de explotación de los sistemas hídricos basados en la creación de corredores industriales y plantas hidroeléctricas. Ante ello el TRIBUNAL LATINOAMERICANO

DEL AGUA propone un espacio de encuentro entre las distintas visiones y modelos que permitan dar una discusión basada en criterios técnico-científicos y ético-políticos, y enfocada en la gestión sustentable del agua.



Arceidiano / Foto MAPDER

# PERSPECTIVAS A FUTURO

*De acuerdo con los diversos instrumentos internacionales invocados por la Declaración Latinoamericana del Agua, el derecho al agua queda debidamente enmarcado como un derecho humano. Pero una de las temáticas que más preocupa al Tribunal, es la de los derechos intergeneracionales. El futuro está absolutamente relacionado con nuestros actos en el presente, por ello delineamos nuestras estrategias de acción desde hoy. Estas son nuestras perspectivas.*

**E**l proceso de trabajo a nivel latinoamericano se ha conseguido a raíz de una labor que involucra más de una década de experiencia y gestión institucional. Sobre la base de esta experiencia en el TRIBUNAL LATINOAMERICANO DEL AGUA visualizamos ahora nuestros objetivos de corto, mediano y largo plazo, para configurar los escenarios más factibles para los años venideros. Compartimos ahora con ustedes los más probables a la fecha, con el deseo de que puedan formar parte de ellos.

Dentro de nuestro trabajo contemplamos distintas dimensiones de acción. En el ámbito de cada país de Latinoamérica, continuaremos con la realización de foros y talleres que permitan el mejor aprovechamiento de este modelo de justicia alternativa.



Segunda Audiencia del TCA en Costa Rica / Foto TLA

Empezaremos nuestras actividades en el 2007 con la realización de un **foro en Guatemala en el mes de febrero**. También estamos previendo, hasta ahora, la realización de tres audiencias regionales que contribuyan a la consolidación del modelo de trabajo y de su dimensión latinoamericana.

## Audiencia 2007

**C**on la Audiencia de 2006 se generó una dinámica muy favorable en las distintas zonas de México, lo cuál nos ha hecho contemplar la necesidad de consolidar el trabajo en esta región latinoamericana. Por esta razón estamos realizando las gestiones necesarias para llevar a cabo una Audiencia –tentativamente en el mes de junio– en la ciudad de Guadalajara, Jalisco. Consideramos que con la



Jueces de la primera Audiencia del TCA en Costa Rica / Foto TLA

realización de esta audiencia se podrían desahogar los casos mexicanos más urgentes, además de integrar algunos casos de Latinoamérica.

## Audiencia 2008

**E**n el año 2008 realizaríamos varios talleres en Suramérica y una nueva audiencia Latinoamericana. Hay buenas probabilidades de que ésta tenga lugar en la ciudad de Bogotá, Colombia.

## Audiencia 2009

**P**ara el año 2009 pensamos que estarían dadas las condiciones para consolidar definitivamente la dimensión latinoamericana del proceso realizando una audiencia en Brasil.



Jueces de la Audiencia México 2006 del TLA. Clausura / Foto TLA



Toma General del Extemplo de Corpus Christi, sede de la Audiencia México 2006.



Monseñor Luis Alfonso Santos y Mayra Mejía (Ministra de Ambiente de Honduras), en el Foro SISTEMAS HÍDRICOS EN HONDURAS: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE



Reunión del TLA con la Camara de Comercio e Industria de Tegucigalpa. De izquierda a derecha Rafael Medina (*Gerente General*), Mario Bustillo (*Director Ejecutivo*), Javier Bogantes (*Director TLA*) y Ricardo Valverde (*Comisión Técnico-Científica TLA*).



Participación de mujeres Mazahuas durante la Audiencia México 2006.



De izquierda a derecha Javier Bogantes (*Director TLA*), Erica Colindres, (*Representante de la empresa Pacific Rim*) y Hugo Barrera (*Ministro de Ambiente de El Salvador*) en el Foro SISTEMAS HÍDRICOS EN EL SALVADOR: SUSTENTABILIDAD O DESASTRE.



[www.tragua.com](http://www.tragua.com)

[tragua@racsaco.cr](mailto:tragua@racsaco.cr)